podovovovovovovovovovovovovovovovo 通 THE CHINESE TIMES

PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年式拾佰伍仟式元紀子孔 年柒零玖登於創發者導先之報日文華大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

> 去。實行增 乙概器及人

今秋之農産品收成の行増産ノ計劃。該

脚趾屯

。美歐之和平步行

。莫斯科三日

很可能比較去年賢住

。因以農産

求裁軍及禁止核子彈。
型の於今日在蘇聯莫斯科

個之巡行後

而由蘇聯西

係由美國及歐洲作

畓

大改革

現在已經將

大

轉移到農村

在紅

方塲巡行

主義

調整及改變

尤其县農業

於農村之人民公壯制度

0 對

概續施行彼等之阻止中

必須及開始作

次之

0

北京人民日報謂

生産方面

必須要來

Previncial Libra Vi**etaria. B.** C. 041. 30/62.

設工業化之中國o

品來換取歐外之機器來建

的。故此中共係依錄農產

人均不

長陳毅元

関之領土一

| IJ | | cccistana | | ********* | 200000 | , « |
|----|--------|-------------|-------|-----------|--------|-----|
| 金 | 國各墨美 | 寄郵屬加 | 寄郵埠雲 | 到派城雲 | 区地 | # |
| | 五七元一 | | | | | |
| 母份 | 五二元五 | 毛一元五 | 五二元五 | 毛八元四 | 李每 | 俏 |
| - | 4.五元十 | 毛一元十 | 毛五元十 | 老六元九 | 年半 | 目 |
| t | 元一十二 | 元十二 | 元一十二 | 二元九十 | 年全 | 表 |
| 1 | ****** | 246444444 | ***** | ********* | ***** | i, |

麥及農作

物。收成將不住

合図大倉中

·來將

政府早已估計

0

今年米

帥及今日

轉移到農村去

於今年初之時

業及人民生活標準之影响之年份。可是對於輕重工

品來向國外換取機器。而

址壓迫西藏之行爲

中共條以工業化中國爲目

係以農業立國。

故

於聯合國大會中

要求

中國以前及甚至現在

農業<mark>發</mark>鐘。

則可以

用農產

各♪ △氣天市本▷ 度低 度高 名埠 低温度 名 **飛蠅今晚明晨** 底區間有霞霧 七四 七五: 皮朗多 七四 三六:科多城 八五:碌 錦 八五:可始滿 七三 ---五 九六: 科技卡 十七:頓閒點 四四 五四 八六:路 舍 二五:辟地温

次之承認。

涉別國內政之犯罪行爲

0

泰國及緬甸之代表

作計

或甚至不失敗

露寒日八月十 日四廿月八年丑辛未食 貫覺第號四三一第卷叁拾弍第紙閩新

在過去三年來。中國之農業失敗。據每一次之演

莫斯科之醫察根

本

0

准彼等演講

3

Tuesday 年十五國民華中 二期星 日三月十

Vancouver 4, B. C. Vol. 23. No. 134 Page 1

近承認

英女皇以伯爵

其權

大寶。按照蘇聯之計

意

H.

係最民

主力法。而三十

. 0

賜給與其妹丈

農業

設之過去經驗。以準備作爲中共計會建設之借鑑。到失敗。而在於中共之經濟達到困難之中。開始轉 中共此種之情形及轉變。 本。東京三日美路壯電。 多年失敗還 中共於最近承認。彼等在下 謂天災所

開始轉向研究及學習蘇聯社會主義建工承認,彼等在丁業上及農業上均遭遇

由各演譯及

牛結婚 o

報章社論發表示出來。中共今年係慶祝其第十二次之誕辰。 暋。認爲係不可行者。蘇總理克氏指出 當彼等表示出。研究及學習蘇聯過去之建設政等經濟之鄉駿之時。 中國保持農村人 民公社之組織。 由於中共於十月一日慶祝其國慶之時。 可是此人民公州早已經爲蘇鄉珊克氏之攻去乙建設以等經濟之鄉聽之時。中共仍然 。蘇聯曾經作過一度之試體

故此蘇聯會於適當之時機始能進行 可是中國共產黨認爲蘇聯與中共之情形不 0 同。

台中配特性 之措施。 經濟上。均有特殊之性質 輕軍工業及人民之生活標準 國官方指出。 由於農業之失敗。係對於中國之 而人民公社係爲一個辰適 の均有重大之打撃 不論地地理上。

巡行

一次蘇

八蘇聯且在紅方場作

將機器與人 **神天然的而非人爲之失** 頁。中國之農業失敗 徐 。或報章上之論文。均 而遭遇到最大之失敗 因爲過去三年來。 及昆虫等貨 因 業。 **华產。而作建設國家之用** 力來掉掘在質與量方面と 而保證能夠時常進行 該報前。我們必須努 及森林乙木材業等 可是彼等將册子

一種天

中共之外交部長陳毅元 香港。二日路透配電 日指控美國。在聯 終結 似乎甚有

論。係絕對一種十 一所領西藏 領導他之衛 全完退出非 五分鐘之敬禮後 史太林墓前 出一個首拍 而此次會議

0

會立刻調查及且止在西藏 不能否認西藏係爲中級元帥之言論。任何不共新華壯報學。 外 行會聯之時。 **岛蘇聯提聯之四人委員會** 日於提出乙臨 山美聯社電。 紐約。聯合國總部二 0 不過只係缺少了否 可行 時秘書長選 昨日大倉駅 美國方面由 對蘇聯是開 以此係 合衂指派 日提出 國峽際監察委員 美臨社軍 0 蘇

紐約。聯合

図總部二

一項提議

一 略。 郡 於 星 東 明

切研究 **今日大倉中** 聯之提議顧意作 决權叫巳。 0 **立國家對於蘇** 主内亞ス 一次之密 年爲止。 要獲得蘇聯之通 位之人選。

可是此

人選必須

息前。森

世界核子

直至 名代

代表發言。 要求所有列民 領 三名無否决權之 職位。可是該人 大會可以選出一提明章之提議反 來代替哈馬紹

必須要由副秘書長

秘督長之

一名人選

の停止試験の以来の

刻 安理會介紹為原 0而該人選

受到其否

则。 △演嗣總括有六 7長之演詞有下列4天之演詞有下列 ٥

臨時秘討長來八 替已故 各级

與聯合國軍作戰

資格人聯合國

謀成統 位册 她第 景國三皇集議 一歲乙公主行將觀生 名嬰兒之前 國家

是失敗

0

之中立。 來解决寮國現在 而成為 一次之高泽 寮國o賓南 星期五 右 三個皇家 國路 分裂局面 議。企圖 公家。

合之安全軍隊保 子之安全 。係在於右翼 此次三皇子 彼等之目的 。孫由 0 而 護之。 府方面

係計論遊 一個聯 决。根本上就等於沒有解 可是剩下核子彈問題亲解 之國際問題均獲得解决。 决任何問題 0

週過 人選 平毒壓等之增助。便達到 美國之試驗。 果在單就原 美國之試驗。 果在單就原 很高之紀錄

在整加言。便已經成肴了 全世界人類之生命及一切 之正常牛活、倘若彼等繼 之正常牛活、倘若彼等繼 受到急切之危害 0 則 育 形 大 聯公國行政機構 長提議

一段時间作會證外之對論。與時要求延遲討論。而之外蒙古及法語,莫國事之外蒙古及法語,莫國事 倘若國民政府在安理會以 和展生此步驟。則聯合國 否决權否决莫國。 蘇聯首先提出 o然後 · 提出討論外 · 若事情

否决權。可是國民政府群 蒙自出 D 故此無 兵 此間官方乃取消 是由於依等 一定之時間來加訪問

中共商業代表在多城乙里化調動物園內 次中共商業代数團仍未有 加京。奧太瓦凯 0

將伯爵之位賜給馬嘉烈公 今日公佈。英吃女皇已經 社電。此間之伯明罕宮於 英京。倫敦三日路透 口史腦頓伯雷。 名照相家。會於今 九〇年五月。 主之丈夫暗士黨鍾 此位卅一歲之 他 後被稱會 氏。 聯提出一九六川年爲臨時紹五年期滿之時。故此蘇一九六三年係爲哈馬 秘書長期滿之時。 而阻碍聯合國每日之行動 提議 自的

拿 中大肚痘。加拿大个粒約。聯合國語部三 一長對

此非不但可能。而且係不能及研究核子戰爭之時候。故此現在係討 可避免之問題 之巨大核子彈之威脅。而 到遭受到巨大之破壞力對大會請。世界現在面

子武器强國立刻停 核彈試驗之行為 對百 · 要求世界之最大原日名會員之代表發表

於核子

(包括美國之地底試驗 · 而反對任何一國之試驗 · 國之試驗 · 研究 彼指 0 。彼不只係反

秘會 聯合國大會於昨日本 行政機構之另一手提議。認爲係破壞。美國反對蘇聯之

由印飛來多城 百五 安省字期度訊 4. 磅。而只係四尺 0一名

在三九百 甚大之\ 歌迎曾。 日彼之神忌甚爲正常。到ቀ經上之不交安。是今 旅途中。彼之神態卢異 於星即日原本保舉行 飛機之途中。曾經受 高ノ印度友誼大使。 可是因爲

之象。現在係已經將之故 莫汗條一隻十六個月

政府調査 法律之政府官員。作 聯合會議時。一名

時省政府與中央政府。及早坐在一起。設法來合 雲訊。自田黨領丕阚遜於昨日在此間請求卑 來爲介務員注射之專 」之疫苗。已經大量運抵此間。準備 0 一名當邮術生機構之官員謂 0 一種傳說而 係不確實者。 中事。而眞誠合作一。而爲卑詩省人 根本上就 • 未

止一 名永久之祕鲁長選 主由聯台國來管理以作勞觀及指導之所及之。但是聯合 日大强劇界 H 戶

國亦協助美國完成者。但 裁事計則提議。此提議加 讚揚美總統堅尼地之中庸 要之任務係恢復會議。 一時之調停者。而目前最重 整個柏 =

開聯等問題

辯明發射之目標等 應該現在研究及策劃。 及之抗議。包括駐册及 內面係美蘇間並未可進 四。太空旅行之法律

· 如拿大對於有等國家經可是對於科等有錢而不交 可是對於科等有錢而不交 實工量的不能交費用者。 之和平已經達到崩塌之時臨經濟缺乏及剛果與中東 五、聯合國現在係面

南部之情形

六。加國情求各國對 蘇總理克氏提高麥製出產可是其產麥之量。平均係可是其產麥之量。平均係 第二次之五年計劃

五二年以來。沙曾經購買了第廿三副末時往法國。此係其第九次之軍事旅行。

自從

現在破係赴日本東京。香港及中國遊行

週 土地之肥沃及水 穀均與加國一 耕種法。來保持原來 淇耕 植之方法。及麥 傲。

迎醫喝而推動單車行走。

於一九五三年彼作第

一次ク

0

彼早

自此之後

符曾經旅

非能感 洲 說 家

十 英。

。 彼 鐚 只

一樣。 地係可能與加國之沙省

利亞相隣 處女地帶 係與西 過卅 要求政府 。兩年在歐洲及三年在南西班牙。意大利。及法語 有四個月 **兩年在歐洲及三年在南景。** 班牙。意大利。及法語。彼曾近郭四個月之正式教育。可是彼現在館四個月之正式教育。可是彼現在館 八個國家。十六萬六千公里

间加首相抗議工人之照片及詢問彼等很多議時。一名加斯野假冒乌配者。將該等失查上星期五日在穩寧舉行之卑詩省市鎮長武。詩詩亞夫賢之區會議員温治氏。要求 查騎警假 **冒記者事**

涉及誰人派佐等而來之事

目由及自由作有規律進行と憲法 温治氏認為此種辦法及手段 而實在有失民主之風氣 此種不 法之行爲 o A。而請求中央政公行為。 宗竟保誰公。 保違 区了人民 而請求

丕氏請 速合作將哥河與工 求中央與省府

民之福利着想。切勿再み煮氣用事。 而令到野河水利工程火早與工 聯國 相 可 能會 大會演 赴

赴聯台國大會演講。 之後出來。加首相第芬碧架向記者指 彼間。彼收到很多人民之信 與太瓦凯 0. 於星期 講 一日內 間會議兩小 很可能 時

或甚至由聯

之國家。來請來强國們來 問題。而彼等認爲加首相。應該代表該等中立及弱小去年之驚人演講。反抗蘇總理克氏之攻擊殖民主義之作演講。據接近加首相之人士謂。很多信件讚揚首相後間。彼都。彼收到很多人民之信件。誘求促赴聯合國 爭論點 · 及裁軍。 進行會議。解决彼此間之 比較購買加貨物之興趣 極之願意將貨物輸入加國 富

謂。蘇時之處女地轉變由 從蘇聯處女地帶訪問返來 蘇草地變麥田 要。 一種提 彼等 佳神

將與抄省一

魁北克省至雲埠。贺曾超過手國至墨四哥然後軍車推入雲埠。而準備作其第六次之環球旅行工襲擊。而在醫院經過十一年之後。於今日將 魁北克省 曾患癱瘓者乘單 雲訊 。一九五八年曾往澳洲 一十一年之後。於今日將其於兩歲之時遭受到癱瘓症 伐返 田 0

其日標 比國防費用

於今日公佈。國防費用增赴電,南越總統吳庭琰氏 戦事の並非係以遊撃戦局加乙時間・南越共産黨之 便南 的。而係以佔領南越 南越 西貢二日英聯

家甚爲有 藏 在仍成 是否准此等 面 對老 贯

好之虎骨篇原則。西品之一。當然虎骨以木瓜酒等為份等輸1 **心**虎骨以最上 等輸入之物

已經提 煉成 K 貨藥 丸 度 以 0 虎骨

4 曾

可是此 畿 藥 物 0 相



Pender Realty & Insurance Agency 156 ExPender St. Vancouver 4, B. C. 辦公處 MŪ. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

芸高華埠亭市定夾哥林比亞街支行啓

The Bank Of Nova Scotia 001.20/68. Est. 1832

行五百餘間

仍有等物件。答然

之雖。

必說。 · 夏有藉此除食者。 並開表 10 一个 10 一个

。不 。所以作別有用心 。不能視為 政有專人日夜管理 設有專人日夜管理 設有專人日夜管理 設有專人日夜管理

10 恐怕要騎我佛 黄

鄰近有住家屋 館連實業 。今因人力問。

家

BING C. WONG 專門商業中西文會計

及填報入息稅 **Business Accounting** & Income Tax Service 1 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B. C.

AL 5-1431 按月上門服務 依期不誤

克工程與 抑发已

作有冷油重

CY 8-1898 MU 2 4641

250 Pender Street E.

台灣大佛引起爭論

师徒指為褻瀆神明

認可公限有豐元富

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

山 老 身 冬

新到

Vancouver, 4. B. C MU. 2-1514

「積昨」上無遮蓋」

心腹,架梯蚁居。下通以門。「而設計諸公。更異想大開。」上無遮蓋一任風吹雨打。已非

。博取徼

特諸各雲經鼓著星中 別君式吞濟油名期西 飲光俱水時鵝鹽美麵 迎顧備麵菜主鵜点食

少老槻

九睡房住宅出席

山不着能呢。

知是否

熱鬧非常 閃爍生光。

HAZELWOOD HOTEL

和六百元

344 E. Hastings St.. vancouver 4. B. C.

REALTY LIMITED

七十六個房。

磚樓包於街角。

267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

園 Lee Kar Shong

本發館生意每年超過四萬五

P.O. Box 795 Phone LI 2-3342 Vernon, B. C.

义有

上山

SING LEE LUNG P. O. BOX 364

VERNON, B. C.

東客自理

JACK WONG U R. R. 3 VERNON, B. C.

JONG HUGHIE P. O. BOX 346 ARMSTRONG, B. C.

本廠特色南安鴨

盒裝璜雅麗送禮佳品

特色蠔油腸 毎磅 元

節 滅

F Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115) 機唱電

To Be Traditionally 可以交貨 Bouquet 一級克己 Invitation Line 0 Wedding Invitations 接到定單

Thermo-engraving

二周星



毎隻三元 元二毛五仙

Oct. 3 1961 (Page 2) The Chinese Times, Vancouver, B C Tues.

0

兩星期

自三月十年十五國民軍中

尼 **应了新殖民主義者國際共產集團滲透**

假使突尼斯人能聽見我的聲音。 足獨立的突尼斯會從十丈山 。诅仍保有若干權益。這是

及利亞的東鄰突尼斯又

斯。據記載在那時候。當地土著居民即與利比亞、一千二百年。中東的腓尼基人(今之土耳其南部人 二英哩處的迦太基王朝已倒場的古 、埃及和雅典人有了物物交人)即跨過地中海而到了突年前就有了歷史記載。公元

經濟穩定。也是北非强國之一。 太基人常帶土產到西非的摩洛哥、在二千多年以前。曾是地中海南岸 篇. 当道座已成廢墟的王宫。前臨地中海。 或奴隸。可見那時的突厄斯(迦太基) 象牙海岸等大西洋岸地區去進行交易 他們的歷史中說。

雄霸歐及埃及 牆。甚至掘山而居的穴居村落。大致上住土屋的多阿剌伯教徒。穴居的多土著樓櫛比。市容整齊美觀的時代城市了。如果走到郊區或鄉下去。仍然是土屋石 例如那所殘破不堪的圓型競技場。和意大利羅馬那座簡直一模一樣。 突尼斯的阿剌伯人及土著之保守性很强。如突尼斯城等大城市早己成了洋 現在這座廢城上仍有兩個半公尺直徑的大石球。據說這就是對抗大豪時。 非及中東的羅馬帝國。而被消滅。 經過差不多 成了大秦(羅馬帝國)的「不多一個世紀斯續的戰鬥 一部分。

報公漢·大

0

大埠籌建老華僑頣養院

一道幾個蒙面人是西藏天龍派的喇嘛。但聽他們漢話說來雖然閱歷大增。對此却是萬分不解。他本來ഴ懷疑心。何以有關內「香堂」的組織。此其二。卓一航消幾香主」乃是中原幫會首領的一种尊稱。在塞外邊鄙之 香主」乃是中原幫會首領的一冊尊稱不齒的行為。按說有來頭的人。不應 頗有來歷。但暗中偷襲。 。不應出此。 却是武林 0

亦甚雄勁。點打崩敲。十分凌厲;一個雙掌劈掃。 這時學方已如箭在弦。那容得卓一航細細推敲。 立刻動手 0 一個手使判 虎虎生風

當七十二手連環飢法迎敵。刷刷兩劍 只聽得當: 使判官筆的左筆一封。 **滕週高手** 火花飛濺。 右筆斜點 。打

中回師

攀聲飛大漠 幽恨寄遙天 誤會重重 相思種種

得如此流刊。却义不似。過道幾個蒙面人是西藏天龍派的喇嘛。

白髮魔女

財肆玖

加訊:

聯邦儲蓄貨燉會華埠分行經理蔡增基。

對於華僑老人頤養院問

的腿。就避不潤刺向上盤的劍。 剌向上盤的劍。 上來。變筆斜飛 上下交征」。劍腿並用。 就避小開掃向下盤的腿;若避掃向下 。勢捷力猛。卓一等理。那時快。使判官分處厲的迎門三招。 那使判官箏的蒙面人 形勢十分危急。 法同樣酏名。這 航迴身一劍。 若

功能速捷

刊官筆的蒙面人,纏拍。竟給他半攻半守

息之間。那被卓一航迫開的漢子已是一 盤的劍。卓一航的飛脚左掃右踢。已到前心。但 **為然雙掌下拿。竟是「大擒拿手」中的「飛鷹抓死間。那被卓一航迫開的漢子已是一退復上。飛躍而刻。卓一航的飛脚左掃右踢。已到前心。但,這迅劍腿齊飛。劍先到。腿後到。那蒙面人剛剛架開上**

THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING
THEGKINLEYLTRADING

· RELIABLE 药圆

肖寧坎葯房

稅進口事宜 瞬實際 外沿即日起接理在香港購買

黄中文 歷 · 市 啓 一 在香港購買食品幷代華僑申

請免

VANCOUVER 4.

利僑贸易行

五十年攤還。祇有傢俬一項須倡辦機

為維持。項悉國立故宮博物院暨國立 央博物院。實應海內外大衆要求 **螿×種。復製五彩精印。逼真與原** 宣場我國文化起見。已將此次展出 與。現已委託本市百老應路 自九月十五日起在市都會美術館展 **五彩精印邁眞原品** 連日參觀人士概衆。尤以星期日 中華並紛約訊 ·吾國故宮藝術 立日展念

西婦喜歡老演課體

池畔。夷演課體。任人欣賞。 婦依題絲夫人。昨日被捕。 因其鄰人控告伊經常存屋後花園游泳依題絲夫人。昨日被捕。在法庭受審美聯社加州山美祖艺。五十八歲西 告狀法院審案

植干涉。且伊之花園。有六尺高之圍牆。在本人屋後空地裸體晒太陽。旁人無 伊咎責告狀之鄰人。實犯偷窺歸女之 依魔絲夫人稱。此乃伊個人之自由

· 本人親往視察。果然目擊此位婦人一 警察局長羅林稱。彼君 - **/ 綠不掛。兩乳及陰毛畢露。彼曾

NEW HOP YICK LTD. 164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. MU 1-6527

> 魚蝦 鮮肉 外埠訂貨 專車送貨 焼臘

快捷妥當 草味餅食 保君滿意 遠近歡迎 依時無誤

262 PENDER St. E. MU. 1-1548

1961

LEKIU IMPORTING CO. LTD. MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

雙邦水仙花 應用溢力

運

價目印

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.

Phone MU 1-6436

Vanccuver, B. C.

(Multiple Vitamins) 壯鷗及補身多種維他命丸

每棋四元五毛屬

補血及壯陽丸(Preston's Nerve

此是老字號養力每樽壹百粒價銀壹元

間單,收費甚廉 快捷妥當保証收到 捷妥當 回鄉

擇上等貨品代運國內各地 不號約香港聯號委專員選 頭郡 到

MU 4-1754

Wong Horne Agencies

Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4. B. C.

老幼 買賣營業經紀 中西契約文件 **曾計文房事務 填報人息稅紙 各種火燭保險** 人壽燕枕 業 商

CHANG CHUN IMPORTING CO. 433 Core Ave. 電話 MU5-7410 Vancouver 4, B. C. Canada 大

外用大瓶一元六毛、木粉、每瓶四百五十克、田银八毫、田银八毫、 瓶八毛五

T. P. Y. Travel Service

21 PENDER ST. R vancouver, a, c. Phone: MUcual 3-3658 Agents For Orient & Pacific Lines

一九六一年三月十五日奧所華輪船 四月十十日奧所華輪船數撥。來往遼東航海。由雲埠開在湾東船期如後。上口答為是之代理人。就公司是發展太平洋航務。將母設新船數撥。來往遼東航海。由雲埠開在湾東船期如後。 此外並得委権代理各公司車票機票 七月八日與所攀輪船年四月十四日朝山號輪 **六月廿日識馬利亞輪點**

和夾佐治街懷亞德樂房啓

每個登元式毛五及式元五毛

專鏡服較兼驗

氏律古屋 A. Gerard Hirsohberg,

年十三途醫行 Toric Optical Co. Ltd 118 Hastings St. W.

MU 1-8829

千言。而小

雲尙不之信。祗得以

《王曰:「碧波。』

俟我發誓而始信

為彼之情

則其待我何如

0.你如有愛於最姊

常碧波如

寃孽也。

舌尖喻送

已主不

可遏抑之時

。已而

窒息

此真是削出了我已到

· 符小雲微· 不能復語。至

微聲曰:

我誠告舞王。我之愛舞王。

有甚於舞王之愛我

我爲幽閨

主之婚婦

党深夜輾轉擔

交融

暫寫亞力山大街四 更話 MU49657

館相影鰲伯 Yorkman Studio 617 Main St. MUI-4578

與契據文件等 結婚相護照相 **隔備新娘伴** 不能影家庭相

「世上冤氣之人。殆莫常碧波若矣

然如小冥者。誠然值得我之抵死纏綿

樂。否則永成

燃恨

滅廉

須有完善之辦法而始可。

1:「你若再不起來老「然則小雲在原則」

起來者。

情

300000000

何雅慈油色裱紙 接齒木工圖則

東街打片號三〇一 電話 MU. 3-1724 住宅TR. 4-3788

 決捷妥當 泥水工程

及被花纸 律歉迎

MISS FALLENA CHONG insurance Agent 426 Main St. **冷静四二大晚日**

電話MU 4-3526 殿汽 如有委

市勿地威臣紙料公司護時

廠麵東廣 NIFTY NOODLES LTD 1355 Parker Street /ancouver, 6, B.C. AL 5-3221

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. P.C. 四三一號 哥林比亞街 電器 MU.4-882)

發售華友光照極表歡迎 **⑥各種紙料平沾**

本店常有各種紙料發行及學校文房用品

Milk Loef

麥嘉云的 新鮮美味 南生開胃



電話 MU3-4929

中國綠髮男女衣 **袋顧轎及水松名** 官燈家具蘇杭

MARTIN MANAGER 1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811 VANCOUVER, 6, B. C.

堂寬淵

有

HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

總代理:雲埠泰與公司 直接由美國辦到 几月份船到大帮唐山 專車送貨 水貨 、威魚、 快捷妥當 **絲 苗 米** 登市

GANGLEY TRADING LTD 280 E. Pender St., Vancouver 4. B. C Tel. MU 4-7931

杭仁蓮蓉 高 陞 杬仁荳蓉 蛋黃蓮蓉 **以瑰荳沙** 老 餅 市登

華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, 6. C. PHONE: MU 5-9743

> 樂材補 是期快船新貨 金清芳水仙花 味雜 딞

大帮應市

HARRY LEE TRAVEL AGENCIES 220 A Centre Street South Calgary, Alberta, Canada

團行旅光觀國回僑華 便印表序程與目價

TUNG AH ROOMS PENDER ST. Vancouver 4. B. C. **電器 MU 1-5080**

服 携 來 時 床 位 序 旅 務 稅 稅 行 肽 充 溶 溶 声 宿 足 淨 船

片 **Que Kwong Book Store** 131 Dundas Street

台港麗聲樂聲 梁醒波 鳳凰女 錄音唱帶 鳳怨

修姓各種家庭軍具名廠影相機錄音機及傳真機

J. K. CHOW

14 Main St. Vancouver, 4. B.C 電話 MU5-5938

CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 1-1734

泮塘蓮藕 **計酸蕎頭** 去骨柴魚 消暑醬料 專車送貨 揀佛手白菓 新大地魚干 派潭凉粉草 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFFR ST. MU4-1377

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲 梯地 裝√土檯 修室庫睡

236 PENDER STREET Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

號聘請名師 明爐脆皮火肉 **順瓜瓜豉油鷄** 鹵味猪肚 鹵味猪頭 脆皮火鴨 焼靚排骨 焼大肥鶏

ELECTRIC

450 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. MU. 1-1813

大線循

Tues., Oct. 3 1961 (Page 4)

吳國華辦事處啓

《報》公《漢》大

(1 255 (四)

三二,明显是"日三月十二十二十五個大學中"

寓言作家 伊 索 則 0

以義俠除奸 以義氣團結 忠誠校園 門信

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the idest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freezesias in Canada Pablishers Led.

也 事所 路。常

過れ草頭攢動中

6、不過・苗頭は 常眼見道種事件

件

心裏對此輩

村へ斬首的

擠迫

向广

使

婦女們貸之啼笑皆

非哩 時。

聲架羅當上

白與落

台

色必 0

钢垛的,丈夫第

不能亂倫

們的羞聲

腰有所聞

0

他們

則笑口相

女子

在歸事後,

*

也徒

她却可以

未嫁的女子,

們幾聲一次

迎衰鬼—而日。因此呵斥他

。倒不

煤有

你說他有

他自辯

の始め、無迫後經

希臘

都是他們的主要粮食。人的食物。非常賣富。 必爲所忌。還會被視 0 飯。羊 6年內。 一大完

是暴龍

東上一道人

聲架

默察

0

凡在 忍不

频

多次

10後來經過

的錯處

都是如此

歡喜西古斯

退程教頭

o 差 朋 何

馬。 即不能强奪。否則 至於遺學武館門 配強奪。否則必會 頭。都有 0 老 每

她的吸塵器已經壞到

不堪使用

灭任未完君且住

知無賴是登樓

桑對檢此

一向是借用她的吸壓器,

所

的以看有的

句

解之

西古

斯說

甚至猫

「主人息怒

有

與趣的 因貪我 深知 說

位太太對敲門

,不過,你不妨到隔壁去試試看「我對購買這些東西是從來沒有位太太對敲門向她推銷吸塵器的

也時質

郡

0呼馬呼

牛

慣

と複

匆

非吾土異神州

一意何淯恆

九日登樓詩

人四多。某行屬於某館 衛星 横太空

點城雨

消

字派以行頭爲主。

世界・至為清楚・常時佛山各武館の以義字派典社字派則以地區為主・以行頭為主・如聯義・興義等・取以行頭為主・如聯義・興義等・取以行頭為主・如聯義・興義等・取以行頭為主・如聯義・興義等・取以行頭為主・如聯義・

疆の界の

,因為, 我們却不能 裏的原子!! 返 問地球 衛星在太常 但 先鋒號」,也 在太空鄧行 現在每一天, 在太空分散澈雕了 它們不斷用 ,它可以在太空走二百年一甲到二萬里,其中有一 , **它們的速**度 至少有二十五

空飛行 在三百 的 **単** 衛 外 星 拍的 攝, **州一只雾花** 一只雾花 影像,不断

他《要伊索给她門寄女事》并不是有吸引力《因此先街汇許多女子都捌着女人肯嫁給他》可是他所作的寓言却很么人肯嫁給他。可是他所作的寓言却很

索是一個很醜的人。所以

是一個很醜的人。所以沒有一個」的故事後。就立志以後寫寓言

要伊索給她們籌故事

伊

。命令四古斯將他送入皇宮 · 大丁。連希臘島上也知道伊索

西

書庫看書。

伊索自從看了

一部叫做一

貓

廟如

果寅戲

0

其合

前排的位置

津。必

承派武館

所佔領

別館小敢問津

爲義字派與計字的武館最有勢力。所以

多寶島全無道 ★妻子島寧與壯男

很喜歡。

封他岛海林

0

令

U

中觸犯了當時

那些祭司們要將伊×公審

台弗爾神被認為是無上的神

的馬起合非爾神和祭

藉此食汚

0

徒大怒。

近恩光里的一隅

頭不得己而思其次。惟有

早被鍛字派曳肚字派的武館佔去。程 前往欣赏剧藝者惟 是台上較好的地位

F # 戲合側邊接 《館佔去。程教

0

此島的

風俗

迄今絲毫

不變的

煩難審

華僑 合法

已進入

有

大空時 一個「

代,但多實島

世間民·

急能軍軍軍

如泣

m

秋海城

然後四馬分屍。再將伊×弄得安雕

可是他所

言行要謹慎

否則將會受到悲慘的後

古斯很捨不符伊索

妻子逐出家門一大,如丈夫工作不力會長,他們全不歌舞,在 ,他們全不歌舞,亦不信神, 舞祭神的,可是,多寶島却用 洋各島、島民村落前的廣場, **,**並且 互.相 全無半 遠獎勵淫奔苟 :不力,收獲(是烏兄的後) ,沒有一個公點道德觀念 兄弟姊妹

本汝比區哥骨2

題

七月廿八

日設衣

14

論以

註解:根據係聲日報轉

o m 加政府搜查移长案使整饰在岑發悅翁八秩晉四榮壽宮本汝比區哥骨林 w 會議員「佐

(m)

昨龍以景

一非法

苦悶之中。

並

放恣地與村中壯男荷 此 看 有姦情 夫妻行房 故此, 必酸密監視她的行動的與村中壯男奇合,故此 例要留專一 六 引起兄弟 當地 過 7 , 却禁止的孩子 的 仇 礼伧・ 故 殺, 這 當地 小便出 妒 叔嫂 的 子 的她女之知女 的此熊

至今舉世奉之爲教主

話 認為這 坦是敌大的羞耻,一个是忌丈夫腐蚀「? ġŊ

就是

吐

。往往表錯情

於革命,否於革命,否則 人。我們太隔一。原來剛

不可過於革

·可避於革命,一

不服女子!

了对你說「不一 人的生活方式。 6 页化最進步的

使ノ擠迫

0

死

On

- ix

希臘生活談奇

O

粒穀

By

本書

0

迎

既准人只

立

.架い家常便 尤其是明知

到開台。

望僑胞共鳴,

一舒华

來鬱

抑

0

一不公。體後有所感慨以府現在別加移氏地位

使全加國人士大白

涉

要道。在勢乃不容阻攔的。可是台也要經過該處。事實上。這裏原是

棚肴戲所必經之路。而班:人上

這處貼近女主棚梯口

Ø

質婦

用繩捌着。作貸他的

(×代索字

獨對華僑六不公 及仁現泰哲風四番高色難同 **低史杏化村** 市 暗

希审澄

福

百年 僑恥

ク

月慣

移田陰的

胎人

到處中

色同

ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C. 餘年經驗是宣 本店創設四十 **周到遠近聞名** 價錢克已服務 特聘華人種理李顯學 **平友光顧極表** 歐迎如有接洽

密雨淋鈴迸白憂坐擁高城耐素秋

環珮 型沉銀漢隔 繁 題隱約 叢千夢 出海冰輪終不掩

幾

MU[4-3743

HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East

Vancouver, 4, B. C.

而, 犯者必破 、和兄弟發生 、和兄弟發生 士定街東 九三

■据 MU 1-0933

電館 MU 3-8238

華高雲大拿加

司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B. C.

Phone: MU 1-7595

新址一二九號奇化街 新電話 MU 1-7595 八月七日遷舖

所 New Chungking Restaurant 178 East Pender St.

Vancouver 4. B. C. MU 3-1734

男女僑胞呀 **粉重 麦酒家** 食堂最寬大 大鵬兼小酌 雲城頂瓜瓜

隨時可應獲 厨師嫓易牙 請來幫槻吓

SANG HONG 1355 GRAVELY St., E / 電話 AL 3-7464

VANCOUVER, B. C. CANADA

B. C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST

汝之生意

能得借數利息低 改革現代化成石能助汝展開 宜借銀否

君之良友他之 有銀帮助汝之

BANK OF MONTREAL

的重要分

用巴拉斯的質科

單等。底面包蓋保護。 的 Plastic 即透明化學質料本報特置新式機具。能以 。難於撕裂。可免潮濕所侵。 **人精紙、出世紙、証書** 能以塑造質料 • 抵禦熱度。可 將重要文件 餐紙、行情

免塗汚。不能將原文蠶改。色彩永久不變。

The Chinese Ames; Vancouver, B. C. Tues., Cot. 3

(Page D)

年秘密交易管押利息低廉护物留候壹

"报"公泽 大

登 樽 三元 登 章

(H) (F2E0 2)

同理實公禮啓

線各炮竹

常火龍正

之際,不少婦孺搶

則特別牛為興隆。不少人因要臨時趕買擠進店裏去。但是一些紙料紮作的店舗舗都比生時提早關門。避免看熱鬧的人由於火龍一年一度出現。附近的店

本總部於吉月推銷建設基金有獎獎券事

央關邦健治商。A

斯業者。請函詢 理。故特登報出 房長住客。牛煮 房四十七個。煖 域多利埠專臣街

△通告一:

民國五十年九月十八日

第吉屆第四號

原定於十月十日双十國慶揭曉。因恐

TAILORS W. PENDER OF CARRALL

作最好

店

著炮竹轉動。直至鵠元丁才走。大概你

一尺。我敬你一丈之情形。但是它

火龍看來似乎非常好體。每到一家

電話 MU 5-0610電話 MU 5-0610

亂擲的。舞龍的小孩子們。頻頻跳躍閃 穿過債街小巷之時。樓上炮竹是朝着它

可以說是被炮竹彈到跳舞。

美洲總部通告

中國洪門民治黨

得君的信任

伊頓交易最

月燈却遠很明亮。

燈黑火了。最引人注意的是日燈熄了

。巡行了半小時之後。 大都份花燈已鳥機。之類,比較特別的是一對日。月燈

條繩。由於龍身人多。 丘产壯漢才把持得住。

龍頭一人帶不 龍頸部份只有

於是首

Ec即其價錢貨

尾之間,便出現了好像找河

質價值與服

作用。大多數花燈形狀都是魚。蝦。飛 **送者的私人名字或鹿店字號。大超廣告**

坊衆福利會送的一個。其餘的都寫上贈

前導的幾個大燈一牌」。除了大坑

務等是也與

() 著名担保貨

由一些丁二至十六支与松二的伙子。輪流換一個人托龍與、龍身則的伙子。輪流換一個人托龍與、龍身則

物包令滿意

由三人頁實。龍尾閃擺動得厲害。要四

值得伊頓之

君在伊頓百

香

港

質公司交易

基岛周報每份毛中。與欄一毛, 中西玩具紙花。 燈籠 中西玩具紙花。 燈籠 。寫信不求人。銀河蠻報。每本二毛五兄童樂園。好少年。家庭生活。同習字彙 ◎綠野仙蹤。以上每本弍毛五。周處除三害。蟻國夢遊祀。湯姆歷險■ 看岡識字廣智阪鹭至四毎本弍毛五。 **水**新版看阅藏字上下册共式毛。 雲埠增羣益書店 S. Q. YICK J. Q. Y 154 E. Pend Vancouver Pender 毎餺五元 小盒登元 St.

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4. B. C. Phone MU. 3-1935

地方程漢 上等贯碗 食客光型 大筵小配 無任歌寶 **烹養巧粉** 招呼漢號 金融存置

勢 菓等小販。 顧客特別多。

育島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠

△兒童文藝叢書

劈了 看的人還是有增無已。還才不。阻住了火龍的去路。還時已經接近 最後十幾分鐘。看熱鬧的人越來越

尾聲了

現在許多上了年紀的老街坊。16年也是 年都有三晚。一切人力都是本區供應的 能小勞駕兩位醫員。 緊配不要太接近它。因爲樓上 舞龍的好手。 · 今明 內晚還 有得欣賞, 從 大坑舞火龍已有十幾年歷史了。 晚的一羣小孩子参加舞龍看來。 。另一方面是提防龍身的香樹近吃。 因為樓上的炮竹是選有得欣賞,但看的時候要認有得欣賞,但看的時候要。如果有時間和有興趣的話

我黨駐南 各級支分部 國洪門民治黨美洲總部主席嗣捷予 北美洲 各地區總支部

4. B.

專朝它擲的。

完

竹林獨留

竹林園暋

火暗淡 求之勢。廢了差不多半個鐘頭的時間 **麥態才是最美妙的。** 燈火照耀下 隨拔隨補。才算完全插滿了整條龍。 前去把香拔起。 火暗淡。人們從下面遠遠望過去。它的上光明合時是最好看的刹那。那段路燈燈火照耀下。火龍完全失去光彩。當它 便可以驅邪。 大坑人 只有在黑暗處火龍才好看 所插的香。大有供不應 拿回家插在神位 、因爲在

期至十

券 等因。 今

多利支部。

阻碍。以至趕小及

至十一月十二日趁雲埠達權支社舉行等因。今本總部執監委員會議决。延利支部。亦同一時間發動重修樓業獎碍。以至趕不及。又因加國第壹區域洲、菲律賓、及南北美洲各地區之彩洲、菲律賓、及南北美洲各地區之彩

特租各房開

紀念慶曲揭曉。特此通告

體知照

176

Pender St.

E. Tel.

MU 1-9035

噩

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

電話 MU 5-9064

WORLD

Vancou

世界

司理虚福野

司理顯法明啓

訂

△通告二:

此附近的小販也多了牛意,尤以是汽水數最多。但是別處來看的人也不少。因 山人海。固然是坑衆佔旳 大有爆場 本總部爲增强財政起見。以便推展本黨人選出 遵照全美洲第吉屆大會决策。推銷本黨

表揚。 同情我黨人士解囊購買。俾能完成善學 効。向各地區黨員徵**文。鼓勵我黨員及**建設獎券基金。今為加强宣傳。以廣收 表揚我先烈創國之功勳及我海內外洪門造中華民國國慶紀念日。爲追念賢勞。查十月十日乃我黨先烈在武昌起義。創 便分發本黨駐南北美洲黨報 便分發本黨駐南北美洲黨報刊載。。所有稿件簡寄交本總部宣傳部收 士協助革命之豐功偉績 0 向各地區黨 0

> 血洗地獄島十冊 冰原碧血錄八册

八册

△高天亮

每加二毛五

City

報費全年弍元。

NEWS

Hastings St., CHINATOWN

4

美洲各地區鱉報刊 員徵文·以廣宣傳 **登日前寄交本總部以便** 右通告 · 希腊 以諸表揚。 以諸表揚。 將稿件 於十月 猿山神劍 廣東梟雄傳十冊 血詔發龍傳十册

神鵰俠侶廿八册 痴情女俠 三俠鬧江湖十册 LAUNG 432 Col △金庸著 七册 每册二毛五 四册

清官劍影錄 八册游俠英雄却傳八册 **清江七女俠十二册** 子母雕 魂創十二册 青門鴛鴦劍 八册 DRIVING SCHOOL 256 E PENDER ST. PHONE: MU. 3-7451

JIMMIE (綏福馬) MAH 電話時間: 至 六 時

教授經驗豐富

武林十三劍廿四四龍虎恩仇祀八册

十六册

△金鈴著

册二毛五

游俠英雄傳七册

△蹄風著

文並茂。所費無幾。值得訂閱。友猜息。新華僑研究英文最善媒 ●取收普華儀待遇。每期注重讀者親報導全加華僑概况。登載全球華僑動態 **派加華僑『英文刊物**

兩年三元 ROOMS 110

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver,B.C. 苗曹四〇入二一 amloops, B. C.

醫院上海分院醫師

MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C.

The Royal Bank Of Canada 🖁

程 固 快 達

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Yancouver 4. B. C.

解课 明净

大海参片干

丁天至九月十五號止

由九月

五號起送贈

靚海參粒

南太平洋著名時

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89- E. Pender St.

Vancouver 4. B. C. Phone: MU. 2-2244

寶石玉器 酸枝檯椅 地道藥材 籐竹家具 環球雑貨

仁天和實堂 古美 和 富國 潜 燙 原白糯米酒 <u>猛</u>二蒸酒 名調味

俱所適用 價廉物美 浮炮海參片 簡便潔凈 批發零沽

特產叉到 Broadway

VANCOUVER 4, B.C.

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B. C.

繕撰及繙譯

Publicity Bureau Ltd

459 E. Hastings St. Vancouver B C.

The Times, Venconver 8. C. Thees, Oct 3 1961 (Page 7)

或爭影機所攝影相當有經驗美術家。

· 有種界岐視行為 在來往各州之長途巴士及報電。國內商業局昨日公

7潮流中 《黑人旅

候車室 日起。 國內商業局乙新規定 長途巴士必須在車 人共坐 事站中。

亦須張貼中同告示。 月一日起將使禁止應用 商業局 公所相出 **阿常受岐視。有許多車** 争國黑人 車站各種設備 在來

元蛋光百元。 次受罰一百至五百元、 再犯者受罰 百初

安省計劃每日報告

多期度訊。 多市原子塵數量

六一年十月一號病終於雲埠聖約瑟賢

。毎月壹百零四元。可以立即遷入居住于壹百五十元。國家房屋揭借辦法置理

寒門不幸禍及先室劉氏夫人

信

五十元。定銀三千四百元。其餘壹萬五次上。全部的我。三副水龍機具。厨房以上。全部的我。三副水龍機具。厨房

ASTINGS

2-2035

新建住宅數間

日起每日将公佈多市原子廛數量。多期度訊。安省衛牛部昨日宣佈。 多市原子塵 同诗又宜佈。自九月十 數量如下 舉行喪禮扶柩歸土 十月十日下午一片 天翎救兵及乃親視今險進鶴成服饉擇 院積閏享壽六十七歲不孝禮漢蹌地呼

二六一 二點五〇 點三三 一點二七 宗親戚友郷誼哀此

九月十五 九月十六

九月十七

九月十三

廖勵結找淚頓首 **程漢泣血稽類**

治敗處)雲埠緬街五式六號炳配理髮所 胡託拭淚豫飪 **惠愛拭灰独狂** 鄰盛杖淚精首

約十式分鐘。電話 AL 3·3472 洽商

三個睡房在鹭層。另土庫鹭個。雕華區

四睡房穩固住宅出賣

0

不孝倫勝等罪孽深重禍延

位在華埠中心名實中西餐館特別平賣

有志者酶與會計師黃炳君沿衛。

Vancouver 12, B. C.

AL 5-1431

Bing C. Wong,

2221 E. 10th Ave.

始能恢復原狀。

脊聯未恢復試驗前。原子彈以前多

壓量平均只為點二六。如蘇聯不

則須六個月至一年後

九月二十

九月十 九月十八

五四

先妣黄母周氏孺人痛於民國五十年九 黨所儀配舉行家奠隨即發引扶柩歸土禮成服護擇十月五日下午一時假暗市 不學等蹌地呼天鵝教莫及親親含險遊 安葬於科士開墳場忝闖 三十日病終聖保羅醫院享養六十三歲妣黃刊周氏孺人孺於民國五十年九月 宗親戚世友鄉館哀此

。男做借行者。有畿内亞外交部長及其 、學、者。九月初返非洲。昨晚又來紐約 人醫察。在哈林區街道上衝突演成打架 人醫察。在哈林區街道上衝突演成打架 內亞國註聯后國副代表。於八月與一白

前鋒報紐約訊。米兆。戈力。

返紐約任原職

他外交官共五人

紐約醫察錄局。昨日特別派遣一警

迎接

戈力・對マ招待殷勤

孤哀子

電話

MU 2-9658 奥

Mr. BAX

預約治商。

位於市旦利公園入口處。架生用具齊備

欲營餐館業良機

座位額營百人。能予新批約。

黎好(李門)秀蓮(李門) 百好(適伍門)精好(伍門) 秀英(伍門)秀月(方門) 國基國和公政 麥氏伍氏拭淚強狂 外。豹叩腮六百元。十人年老退休。願地方繁盛。房舍寬大雅潔。每月除費用 位在故蘭胡街商業中心。小旅店一間。

原職。

旧馬紹抗動美國之種界歧視。使聯國之 型州及非洲國家。向聯台國已故秘書長 自哈林軍事件發牛後。曾有四十六 原職。即該國任聯合國中之第二把交椅 原職の即該國任聯合國中之第二把交椅

黑芳丰蘭日燕拭淚豫狂 拭淚頓首 賣。滅實六千九元。請問湯鶴棠 9 HE 3-2385,

間。

HE 3-4655,

LA 6-3815

位於 Goodlad

夾故蘭委公路

新建六房間住

汝此第六街六七叁壹號。請

國賢數昌

邀請參觀壹九六二年新式車 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIA-崔君接於。在本公司服務八千餘一年《華友光顯《師與 TR 6-9211

函議。幸勿失此良機。

Shzunavon, 爲荷 取價從脈·如有儀胸欲營斯業者 各有厭動之意。故特將全盤生自出

住宅電話

保証包令滿意。與下列治商。至色彩油劃描寫肖像。由卅九元五毛起

149 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C. 電話 MU 4-4629

圓

頗具好觀。惟近因各股伴。年事己老。 本强館位於沙省。山汝九阜。向來生意 餐館生意出賣

達權總支記中國洪門民治 勝榮幸 年紀念典禮 权父昆仲嬸 姊妹移玉實臨指示一切曷 黨部暨拱門各級機關 設筵懽叙屆時統請 日舉行成立第三十

尺深。

尺深。現未租賃。最合經營什貨生意一百八十四元。舖位三十五尺濶。八

有三組柏文。兩間舖位。

取價四萬一千五百元。

除毎月充二百元。

常語周達治商

定銀式萬元

o 其

AL 5-2152, or Van Knight Rezity,

氏治黨駐**列城支**部 全人敬約

海味,茶葉、醬油, 香港南洋各地廠商。今分設 本行乃加拿大唯一推廣目 謹訂本年十月二日 牛油、 大 城 價 |市、批館、函購、三十 星期一)開始正式

各界僑胞與臨季觀選購。 温斯革大 49 Ħ HING 指数。無任企幸。

Pender В. С.

538 MAIN ST

MEAT MARKET 號一十六百七東街定市喜

761 Hastings St. E. Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

位於本汝比區四八

119 Yee Kuk St, KowLoong

下中在東譽 。 內內全導 取 。 省著

127 Wing Lok St, E HONG KONG

無絕無有害的 0 侶的 久樂 的趣 免。

UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD 1240 W PENDER STREET VANCOUVER I.B.C

